

تعارف اور تبصرے

کتاب کا نام :	جاوید نامہ (مقدمہ، حواشی، تعلیقات)
مؤلف :	ڈاکٹر ارشاد شاہ کراچوان
ناشر :	اقبال اکادمی پاکستان لاہور
صفحات :	۷۶۲ صفحات
قیمت :	۹۰۰ روپے
اشاعت :	۲۰۱۸ء
مترجم :	رفیع الدین ہاشمی

ڈاکٹر ارشاد شاہ کراچوان نامور اقبال شناس ہیں۔ وہ اقبالیات اور دیگر علمی و ادبی موضوعات پر متعدد کتابیں شائع کر چکے ہیں۔ اقبال اکادمی پاکستان کے تاحیات رکن ہیں۔ تین برس تک اکادمی کی حیثیت حاکمہ کے رکن رہے۔ بطور معلم کئی برس تک قرطبہ یونیورسٹی پشاور اور ہزارہ یونیورسٹی مانسہرہ میں خدمات انجام دیں۔ اقبالیات کے استاد بھی رہے۔ علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی سے پی ایچ ڈی کی ڈگری کے لیے انھوں نے ”جاوید نامہ“ پر تحقیقی کام کیا تھا۔ جسے نظر ثانی کے بعد اقبال اکادمی پاکستان نے شائع کر دیا ہے۔ ”جاوید نامہ“ اقبال کے اردو اور فارسی شعری مجموعوں میں سرفہرست ہے۔ علامہ اقبال اسے اپنی زندگی کا حاصل حیات (Life Work) قرار دیتے تھے۔ اس پر متعدد اہل قلم نے تحقیقی اور تنقیدی کام کیا ہے۔ مختلف زبانوں میں جاوید نامہ کے دسیوں ترجمے ہوئے اور شرحیں لکھی گئیں۔ مزید برآں چند ایک تشریحاتی اور تفہیماتی کتابیں بھی شائع ہوئی ہیں جن میں ڈاکٹر محمد ریاض کی کتاب جاوید نامہ: تحقیق و توضیح زیادہ اہم ہے۔ شاہ صاحب نے قدرے مختلف انداز میں زیر نظر شرح تیار کی ہے۔ فارسی متن دے کر حواشی و تعلیقات کے تحت متن کی

تلمیحات، اصطلاحات، شخصیات اور اماکن کی وضاحت کی گئی ہے۔ مثلاً ”عطارد“ کی تشریح پون صفحے میں، جمال الدین افغانی کا تعارف پونے چار صفحات، سعید حلیم پاشا کا دو اور جنید بغدادی کا تعارف ایک صفحے میں کرایا گیا ہے۔ تشریح کردہ چند اور عنوانات: رجوع ابدی یا ارتقاء حیات۔ عہد نامہ لاہور ۱۸۴۶ء اور معاہدہ امرتسر۔ قلندری و سکندری۔ معجزہ شق القمر۔ معراج۔ روز الست یا روز میثاق۔ آں برہمن زادگان۔ ریغمید۔ نکوئش۔ حسب ضرورت متن پر حوالے کا نشان بنا کر شعر کے موضوع کی تشریح اس طرح کی ہے، مثلاً:

مے نداند عشق سال و ماہ را

دیر و زور، و نزد و دورِ راہ کند

مابعد دس بارہ شعروں میں عشق کی حیثیت، نوعیت اور قوت و طاقت کا ذکر ہے۔ عشق کی یہ تشریح تقریباً ۵ صفحات میں پھیلی ہوئی ہے۔ شاکر صاحب دینی علوم کے بھی ماہر ہیں۔ عربی اور فارسی زبانوں پر عمدہ دسترس رکھتے ہیں۔ چنانچہ تشریحات و تعلیقات میں انھوں نے قرآن و حدیث اور علامہ کی فارسی شاعری کے حوالے بھی دیے ہیں۔ اسی طرح موضوع کی وضاحت کے لیے علامہ کی نثر خصوصاً ان کے خطوط سے بھی مدد لی ہے۔

بظاہر تو یہ جاوید نامہ کی مکمل شرح ہے مگر کہیں کہیں کچھ حصے چھوڑ دیے گئے ہیں۔ جملہ توضیحات تحقیقی انداز میں حوالوں سے مزین ہیں۔ ابتدا میں مؤلف کا مفصل مقدمہ (ص ۱۷-۷۴) جاوید نامہ کے تعارف اور اس پر مختلف اصحاب کے تبصروں کا جامع ہے۔ جاوید نامہ کی مجموعی تفہیم اور اشعار کی تشریحات سمجھنے کے لیے، زیر نظر کتاب کلیدی حیثیت رکھتی ہے۔

کتاب کا نام : در برگ گل لالہ (جلد اول)

مؤلف : افضل رضوی

ناشر : بقائی میڈیکل یونیورسٹی، سپر ہائی وے، کراچی

اشاعت : دسمبر ۲۰۱۶ء

ضخامت : ۴۲۷

قیمت : ۶۵۰ روپے

مبصر : رفیع الدین ہاشمی

زیر نظر کتاب کے مصنف بنیادی طور پر سائنس دان ہیں اور سائنس میں نباتات ان کا موضوع ہے، وطن لاہور ہے۔ اعلیٰ تعلیم آسٹریلیا کی میکاڑی یونیورسٹی اور لاہور ایڈی لینڈ یونیورسٹی سے حاصل کی۔ چند برس دوحہ قطر میں بھی رہے۔ آج کل آسٹریلیا میں مقیم ہیں اور وہاں کے محکمہ تعلیم میں خدمات انجام دے رہے ہیں۔ شعر و ادب سے شغف ہے۔ اردو کے نامور ادیبوں اور شاعروں

پر بیسیوں مقالات لکھے۔ اقبال پر متعدد مضامین تحریر کیے۔ اس کتاب میں انھوں نے اقبالیات کا ایک منفرد اور اچھوتا موضوع تلاش کر کے داؤد تحقیق دی ہے۔ رضوی صاحب اس کی وضاحت یوں کرتے ہیں: [اقبال]: ”نے شاعری کو احيائے ملت کے ابلاغ کا ذریعہ بنایا، قوم کو امید و ارتقا کا پیغام دیا اور جہدِ مسلسل کی ترغیب دلائی۔ نیا آہنگ، نیا لہجہ، نئے موضوعات اور نیا فلسفہ دیا۔ تخیل کی رفعت، نظر کی وسعت، اور فکر کی بلندی عطا کی۔ نئی اصطلاحات، نئے استعارے اور تشبیہات سے نہ صرف اردو بلکہ فارسی شاعری کے دامن کو بھی وسیع تر کر دیا، نیز انوکھی ترکیب سے جدت اور ندرت پیدا کی۔ رمزیت اور اشاریت کا پیرہن دیا، علامت و رموز کو اپنے فلسفیانہ افکار کے ابلاغ میں نئی معنویت بخشی۔ ان سب کے لیے وہ عناصر فطرت (پانی، ہوا، آگ) کو کبھی مشکل، کبھی مجسم، کبھی مرئی، کبھی غیر مرئی اور کبھی طبی خواص کے حوالے سے کام میں لاتے ہیں۔ وہ زمین اور زیر زمین جمادات (موتی، گوہر، الماس، زمرد، یاقوت، لعل اور دیگر قیمتی پتھر) کی چمک دمک، آب و تاب، رنگ و روپ، خوب صورتی، کمیابی اور مضبوطی کو کبھی استعاراتی صورت میں، کبھی علامتی انداز میں، کبھی تلمیحات کے طور پر، کبھی محاورتی طرز پر اور کبھی تراکیب کے نئے انداز میں بیان کرتے ہیں۔“ (ص ۲)

یہ افضل رضوی صاحب کے تحقیقی کام کی جلد اول ہے، اس میں انھوں نے ۱۸ نباتات (ارغون، انگور، انیون، انار، انجیر، بول، باغ، لالہ، گل، بید، برگ، بوستان، چمن، چنار، دانا، گندم، گھاس، گل، رعنا) پر اپنے مختصر مضامین جمع کیے ہیں۔ ہر عنوان کے تحت پہلے وہ اس کی نباتاتی یا تخلیقی نوعیت کا تعارف کرواتے ہیں۔ پھر وہ پھل یا پودا کلامِ اقبال میں جہاں جہاں آیا، متعلقہ اشعار درج کرتے اور پھر ان کی تشریح کرتے ہیں۔ اس ضمن میں انھوں نے کلامِ اقبال کی نثر اور بطور خاص ان کے خطوط سے بھی متعلقہ حوالے یا اقبال کے جملے شامل تحقیق کیے ہیں۔ ایک ایک موضوع پر سیر حاصل بحث کی ہے، مثلاً ”لالہ“ کا بیان ایک سو صفحات پر پھیلا ہوا ہے۔ ”گل“ کی بحث ایک سو تین صفحے میں اور ”چمن“ کا ذکر ستر صفحوں میں ہے۔

اس کتاب کا ضمنی عنوان ہے: ”کلامِ اقبال میں مطالعہ نباتات“۔ کتاب میں تقریباً ایک سو نباتات (درختوں، پودوں، پھلوں وغیرہ) اور تقریباً ۶۰ پرندوں، درندوں، جانوروں (شیر، کبک، باز، آہو، پروانہ، شتر، بلبل، گوسفند، گرگ، پلنگ، رخس، جرہ شاہین، تدر، حربا، اژدہا، صعوہ، دلدل، طوطی، عقاب، نہنگ، مور، فاختہ، دراج، سار، تہو، جویہ، کجک، مرغابی، کبوتر، عقدا، زلو، فیل، مکھی، مکڑا، گلہری، گائے، جگنو، کوئل، مچھلی، خفاش، قاطر، حمار، مچھر، کشر دم، کلب عقور، چغز، موش، زنبور، زاغ، گرگس، چیتا، طاؤس، اُلو، بلی، چکور، تیتڑ، تلیر، شیرک) کا ذکر ملتا ہے، مگر یہ فقط تذکرے تک محدود نہیں ہے بلکہ اس تذکرے کے عقب میں کوئی مقصد اور معنویت ہے، جیسے شاہین کا ذکر فقط ایک پرندے کے طور پر نہیں بلکہ قوتِ بلند پروازی، سخت کوئی اور فقر و درویشی کی علامت یا استعارے کے طور پر ہے۔

دراصل افضل رضوی صاحب کو بچپن سے ہی اقبال کے کلام سے لگاؤ تھا۔ بتاتے ہیں کہ نویں جماعت کا طالب علم تھا۔ چھٹی کے دن دوستوں کے ساتھ کرکٹ کھیلنے مینار پاکستان جایا کرتا۔ کھیل کے بعد علامہ کے مزار پر حاضر ہو کر ”شکوہ“ اور ”جواب شکوہ“ پڑھتا جو مجھے یاد ہو چکی تھیں۔ اسی قلبی تعلق کے نتیجے میں یہ کتاب وجود میں آئی۔ جو تبصرہ نگار کے خیال میں اقبالیات کے ایک

نادر موضوع پر ایک جامع اور عمدہ کتاب ہے۔

مصنف نے اس شاندار تحقیق کو عجز و انکسار سے پیش کیا ہے۔ لکھتے ہیں: ”میں نے اپنی زندگی میں کئی اتار چڑھاؤ دیکھے ہیں اور ان نشیب و فراز سے گزر کر، آج جس مقام پر کھڑا ہوں، اسے مالک خالق کائنات اور اس کے حبیبِ لبیب کی خاص عنایت سمجھتا ہوں اور دینِ مصطفویٰ کو سمجھنے میں جتنی رہ نمائی، مجھے حکیم الامت کے کلام سے ملی، اتنی شاید کہیں اور سے میسر نہ آئی۔“

بقائی یونیورسٹی کراچی نے کتاب طباعت و اشاعت کے اعلیٰ معیار پر شائع کی ہے۔

قیمت مناسب ہے۔

نام کتاب :	”تجہ ہم ولی سمجھے“
ترتیب :	ڈاکٹر ابرار عبدالسلام
صفحات :	۲۱۲ صفحات
قیمت :	مجلہ۔ ۴۰۰ روپے
ناشر :	ملکن بکس لاہور، ملتان
ممبر :	ڈاکٹر شاہ انجم، ایسوی ایم پروفیسر شعبہ اردو، گورنمنٹ پوسٹ گریم ہائیٹ کالج حیدرآباد

زیر تبصرہ کتاب حضرت غالب کے ایک عاشق صادق، پروفیسر رشید احمد صدیقی کے عقیدت مند، اردو زبان و ادب کے شیدائی، انگریزی کے پروفیسر، لطیف الزماں خاں (متوفی ۲۱ دسمبر ۱۴۰۳ء) پر لکھے گئے خاکوں اور یادداشتوں کے مجموعے پر مشتمل ہے۔ جسے ڈاکٹر ابرار عبدالسلام نے بڑے سلیقے سے مرتب کر کے پیش کیا ہے۔ ڈاکٹر صاحب گورنمنٹ کالج سول لائسنز، ملتان کے صدر شعبہ اردو ہیں۔ آپ کو مرحوم لطیف الزماں خاں کی شخصیت اور کاموں سے بڑا انہماک ہے۔ چنانچہ اس سلسلے میں اب تک کئی کتابیں آچکی ہیں۔ مثلاً ”لطیف الزماں خاں کی تنقید نگاری“ اور ”ان سے بھی ملیے“ وغیرہ۔

فاضل مرتب نے موصوف کے تعارف میں فرمایا کہ: ”لطیف الزماں خاں اردو کی وہ ادبی شخصیت ہیں، جنہوں نے غالب اور رشید احمد صدیقی کے حوالے سے اپنی منفرد شناخت قائم کی۔ ان کی انفرادیت کے دیگر حوالوں میں خاکہ نگاری، تنقید نگاری، تحقیق، تدوین، ترجمہ نگاری اور کالم نگاری بھی قابل ذکر ہیں۔ ان کے پانچ خطوط کے مجموعے ”انشائے لطیف“ کے نام سے شائع ہو چکے ہیں۔“

زیر نظر کتاب مذکورہ شخصیت کے حوالے سے بیس تحریروں پر مشتمل ہے، جس میں تین کے مصنف و مؤلف تو جناب مرتب ڈاکٹر ابرار خود ہیں۔ آپ کی تحریروں کے عنوانات یہ ہیں: (۱) خاکہ نگاری: فن اور روایت، (۲) تجھے ہم ولی سمجھتے ۰۰۰ (خاکہ)، (۳) لطیف الزماں خاں کی کہانی کچھ میری کچھ اُن کی زبانی۔

علاوہ ازیں ڈاکٹر اسلم فرخی، مہر الہی ندیم (علی گڑھ) سردار زیدی اور ڈاکٹر انوار احمد ایسے اہل قلم کی تحریروں نے بھی اس کتاب کو وقعت بخشی ہے۔

ڈاکٹر اسلم فرخی کا مضمون ”لطیف الزماں کی یاد میں“ اُن کی ممدوح کی زندگی کے کئی اہم گوشے سامنے لانا ہے۔ آپ نے ۱۹۴۵ء سے اپنی یادوں کو کھنگالا ہے۔ جب موصوف آگرہ فورٹ ریلو اسٹیشن کے ٹکٹ چیکر ہوا کرتے تھے۔ اس وقت سے لے کر تادم آپ کے دوستانہ مراسم قائم رہے۔

جناب مہر الہی ندیم علی گڑھ میں پروفیسر رشید احمد صدیقی کے آفس اسٹنٹ کی حیثیت سے خدمات انجام دے چکے ہیں۔ چنانچہ رشید احمد صدیقی کی تحریروں، خطوط اور دیگر کاغذات کو آپ نے بڑی عقیدت سے سنبھال کر رکھا تھا۔ یہ آپ کا ایثار تھا کہ آپ نے لطیف الزماں خاں کی محبت کو دیکھتے ہوئے وہ تمام نوادرات جو اب تک سنبھال کر رکھے تھے ان کے حوالے کر دیے۔ ان تمام چیزوں کو لطیف الزماں نے اپنے ذاتی خرچ سے شائع کر کے تقسیم کیے اور یوں آپ نے اپنی بے پناہ عقیدت کا علمی ثبوت فراہم کرتے ہوئے اٹھارہ کتابیں شائع کیں۔

زیر تبصرہ کتاب میں شامل دیگر مضامین اور خاکے بھی لطیف الزماں کی زندگی اور شخصیت کے متعدد پہلو سامنے لاتے ہیں۔ ایک ایسے ہی مضمون میں اجمل صدیقی لطیف الزماں خاں کی زندگی کے اہم پہلو پر روشنی ڈالتے ہوئے رقم طراز ہیں کہ: ”غالب ان کا پہلا اور آخری عشق ہے۔ آپ غالب کی عظمت اور اہمیت کو ہمہ وقت اور ہر جگہ ذہن میں رکھتے ہیں۔ کہتے ہیں کہ غالب کو نہ پڑھا ہوتا تو انسانیت کے معنی و مفہوم ناواقف رہتا۔ رشید احمد صدیقی صاحب کی تحریروں کو نہ پڑھتا تو علی گڑھ کی اہمیت سے نا آشنا رہتا۔“ (ص ۳۹) ایک اچھے خاکہ نگار کی یہ وصف بھی ہے کہ وہ اپنے موضوع کی شخصیت کے دونوں رخ پیش کرے۔ چنانچہ لطیف الزماں خاں کے ایک خاکے میں ڈاکٹر ابراہیم عبدالسلام نے بڑی عمدگی سے اپنے ممدوح کی شخصیت کے دونوں رخ دکھاتے ہیں۔ یہاں ایک اقتباس ملاحظہ کرتے چلیں:

”فرقہ ملا متیہ کے اس گروہ سے تعلق رکھتے تھے جو کسی کو بھی اپنے آپ سے دور کرنے، بدگمان کرنے یا ناراض کرنے کا کوئی موقع ہاتھ سے نہ جانے دیتے تھے۔ یہ ان کی شخصیت کا صرف ایک رخ تھا۔ غالب ہی سہی، لیکن اس کڑوی کیسلی شخصیت کے پیچھے بجا بجا، شکستہ اور بکھرا ہوا ایسا دل بھی موجود تھا جو ہزاروں میں ایک تھا۔ دکھاووں سے دور، ریاکاریوں سے بیزار، منافقوں سے پرے، محبت کا متلاشی، دردمند اور حوصلہ مند شخص۔“ (ص ۷۱-۷۰)

ڈاکٹر ابراہیم کی یہ کتاب جہاں عمدہ تخلیق تحریروں سے آراستہ ہے وہیں تحقیق اور تدوین کا قرینہ بھی لیے ہوئے ہے مثلاً خاکہ نگاری کی تمام جزئیات کا محاکمہ کرتے ہوئے بڑے جامعیت کے ساتھ اپنا مطالعہ پیش کیا ہے۔ چنانچہ آپ نے خاکہ سے کہتے ہیں؟

خاکہ نگار کو اپنے موضوع کی شخصیت کو اجاگر کرنے کے لیے کیا کیا کرنا چاہیے اور کن امور سے بچنے چاہیے سمیت تمام پہلوؤں پر روشنی ڈالی ہے۔ مجموعی طور پر کہا جاسکتا ہے کہ جس مقصد کے تحت یہ کتاب پیش کی گئی ہے۔ فاضل مرتب اس میں کام یاب رہے ہیں۔ جناب مرتب کی خدمت میں مبارکباد پیش کرتے ہوئے امید کرتے ہیں کہ ادبی حلقوں میں اس کتاب کی پذیرائی کی جائے گی پروف کی خامیاں البتہ پائی جاتی ہیں آئندہ ایڈیشن میں اس کی طرف توجہ کی ضرورت ہے۔

نام کتاب : ”حیدر آباد کی ادبی تنظیمیں اور فروغ ادب میں اُن کا کردار“
ترتیب : وثیق الرحمن صابر
صفحات : ۱۲۳ صفحات
اشاعت : مارچ ۲۰۱۸ء
ناشر : اوراک پبلی کیشنز ۳۶۰ سی، لطیف آباد، حیدرآباد۔
ممبر : ڈاکٹر شاہ انجم

زیر تبصرہ کتاب دراصل پروفیسر وثیق الرحمن صابر کا وہ مقالہ تحقیق ہے جو انھوں نے ۱۹۸۳ء میں ایم اے اردو سال آخر کی ایک امتحان ضرورت کے تحت مرتب کیا تھا۔ اپنے موضوع کی اہمیت کے پیش نظر مقالہ حیدرآباد کے ادبی ماحول کی ایک ایسی دستاویز بن گیا ہے جو حوالے کا کام دیتا ہو۔ چنانچہ بیسویں صدی کے آغاز سے تادم تحریر (۱۹۰۱ء تا ۱۹۸۳ء) حیدرآباد کی ادبی رفتار، اس کتاب کے توسط سے معلوم کی جاسکتی ہے۔

مقالہ نگار نے حیدرآباد کے ادبی ماحول سے متعلق تمام دست یاب لوازم کو چار ابواب میں تقسیم کرتے ہوئے بڑے مربوط انداز سے پیش کیا ہے۔ ابواب کے عنوانات درج کیے جاتے ہیں ملاحظہ ہو: ۱۔ ابتدائی، ۲۔ حیدرآباد کی ادبی فضا، ۳۔ نمایاں ادبی تنظیمیں اور ان کی کارکردگی، ۴۔ اختتامیہ۔

مقالے کا تیسرا باب کلیدی حیثیت رکھتا ہے، جس میں چھیا سٹھ ادبی تنظیموں کے بارے میں تمام دست یاب معلومات فراہم کی گئیں ہیں۔ مقالہ نگار کا انداز نگارش بھی متاثر کن ہے۔ ذیل میں بطور مشتمے نمونہ از خروارے بزم فروغ ادب حیدرآباد کے تعارف سے ایک اقتباس ملاحظہ کرتے چلیں۔ جس سے زیر نظر مقالے کی اہمیت کا بھی کچھ اندازہ ہو سکے گا۔

”۱۹۶۵ء میں بزم فروغ ادب حیدرآباد کا قیام عمل میں آیا۔ یہ بزم اب تک مسلسل کام کر رہی ہے اور اب بھی اس شہر کی ایک متحرک اور فعال ادبی تنظیم ہے۔ اس تنظیم کا سب سے بڑا کام تذکرہ شعرائے اردو حیدرآباد کی اشاعت ہے اسے حضرت انوار الحق نہال اجیر صاحب نے سید حشمت حسین حشمت نانولی مرحوم کے تعاون سے ترتیب دے کر ۱۹۷۰ء میں حیدری

پرنٹنگ پریس لچت روڈ حیدرآباد شائع کیا اس میں تقریباً ۱۴۶ شعرائے حیدرآباد کی مختصر سوانح، کے حوالے سے ان کی دل چسپی اور انتخاب کلام شامل کیا گیا ہے۔۔۔۔۔ مجموعی طور پر یہ تذکرہ حیدرآباد کی ادبی سطح پر ہونے والا بڑا کام ہے۔“ (ص ۶۲)

اپنے موضوع کی اہمیت کے پیش نظر پہلے یہ مقالہ روزنامہ ”پاسبان“ کے ادبی صفحات کی زینت بنا بعد ازاں سہ ماہی ”عبارت“ حیدرآباد میں بھی اس مقالے کی تلخیص شائع ہوئی۔ مگر یہ کتابی صورت میں شائع نہ ہوسکا تاخیر کا سبب بیان کرتے ہوئے مقالہ نگار نے لکھا ہے کہ میری کاہلی اور تساہل کے باعث تاخیر ہوتی چلی گئی یہاں تک کہ پروفیسر ڈاکٹر سید جاوید اقبال صاحب کی فراخ دلائی نے مجھے شرمسار کر دیا کہ تم مقالہ مجھے دو میں مقالہ کمپوٹر بھی کرالوں گا اور کسی ذریعے سے شائع بھی کرادوں گا۔ اب کیا عذر مانع تھا۔ بالآخر اس کی اشاعت کا اہتمام کریں۔“

زیر نظر کتاب کی مذکورہ خوبیوں کی ساتھ ساتھ اس کا ”ادبی الہم“ بھی خاصے کی چیز ہے جو کتاب کے آخر میں شریک ہے۔ اگرچہ اس میں بعض تصاویر صاف نہیں دکھائی دیتی لیکن پھر بھی تاریخی ریکارڈ کا حصہ ہونے کا باعث قابل توجہ ضرور ہیں۔ کتابیات میں پچیس کتابوں کی فہرست دینے کے علاوہ اکٹھ علمی و ادبی شخصیات کے نام درج کیے گئے ہیں جن سے مقالہ نگار نے ملاقات کر کے مقالے کے لیے معلومات اخذ کی تھیں کتاب مجلد ہے لیکن اور جاذب نظر سرورق اچھی طباعت کی حامل ہے بیک ٹائٹل پر مصنف کی تصویر مع تعارف موجود ہے۔

